

**Product name: TRIK – Nautical First Aid Kit – Inland & Coastal Waters (≤ 6 NM)**

**Cod: FRK001**

**Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017**



---

## Italian

**Descrizione:** TRIK nautico per navigazione fluviale/costiera entro 6 NM. Valigetta rigida con presidi per medicazioni, protezione e irrigazione della ferita.

**Istruzioni:** Aprire la valigetta e verificare l'integrità dei dispositivi. In navigazione costiera o fluviale utilizzare i presidi in sicurezza, stabilizzando l'infortunato. Eseguire medicazioni, protezioni e irrigazioni della ferita con fiale monodose secondo le corrette procedure di primo soccorso. Dopo l'uso smaltire i materiali monouso secondo normativa locale, sanificare le superfici e reintegrare i componenti mancanti. Conservare all'asciutto, lontano da salsedine e calore; proteggere da urti e luce solare diretta.

**Contenuto del kit:**

- 1 Valigetta rigida con etichetta nautica
- 4 Garze sterili 10×10 cm, 8 strati
- 2 Compresse adesive sterili 10×6 cm



- 1 Benda elastica 4×6 cm DIN 61634
- 1 Fascia elastica 5 m × 7 cm
- 1 Tampobenda sterile 80×100 mm (M)
- 1 Confezione cerotti PLASTOSAN 20 strips 2×7 cm
- 1 Rocchetto cerotto TNT 5 m × 2,5 cm
- 6 Salviette disinfettanti PURAVIR
- 4 Salviette detergenti per cute integra
- 6 Fiale monodose soluzione detergente (es. fisiologica) 10 ml
- 1 Crema lenitiva post-puntura 20 g
- 1 Paio guanti in vinile (2 pz)
- 1 Forbice 12 cm punta smussa
- 1 Pinzetta 10 cm
- 1 Manuale multilingue di primo soccorso (FR/ES/PT)

## English

**Description:** TRIx nautical first-aid kit for inland and coastal waters within 6 NM. Rigid case with supplies for dressings, protection and wound irrigation.

**Instructions:** Open the case and check that devices are intact. In coastal or inland waters, use items safely by stabilizing the casualty. Perform dressings, protection and wound irrigation with single-dose pods according to correct first-aid procedures. After use, dispose of single-use materials per local regulations, sanitize surfaces and replenish missing components. Store dry, away from salt exposure and heat; protect from shocks and direct sunlight.

### Kit contents:

- 1 Rigid case with nautical label
- 4 Sterile gauze pads 10×10 cm, 8-ply
- 2 Sterile adhesive dressings 10×6 cm
- 1 Elastic bandage 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastic bandage 5 m × 7 cm
- 1 Sterile pressure bandage 80×100 mm (M)



- 1 Box PLASTOSAN plasters 20 strips 2×7 cm
- 1 Non-woven adhesive tape 5 m × 2.5 cm
- 6 PURAVIR disinfectant wipes
- 4 Skin cleansing wipes
- 6 Single-dose cleansing solution pods (e.g., saline) 10 ml
- 1 Soothing post-sting cream 20 g
- 1 Pair of vinyl gloves (2 pcs)
- 1 Scissors 12 cm, blunt tip
- 1 Tweezer 10 cm
- 1 Multilingual first-aid manual (FR/ES/PT)

## French

**Description:** TRIx nautique pour navigation fluviale/côtière jusqu'à 6 NM. Mallette rigide avec matériel pour pansements, protection et irrigation de la plaie.

**Mode d'emploi:** Ouvrir la mallette et vérifier l'intégrité des dispositifs. En navigation côtière ou fluviale, stabiliser la victime et utiliser le matériel en sécurité. Réaliser pansements, protection et irrigation de la plaie avec unidoses selon les bonnes procédures de premiers secours. Après usage, éliminer les matériaux à usage unique selon la réglementation locale, désinfecter les surfaces et réapprovisionner les composants manquants. Conserver au sec, à l'abri du sel et de la chaleur; protéger des chocs et du soleil direct.

### Contenu du kit:

- 1 mallette rigide avec étiquette nautique
- 4 compresses de gaze stériles 10×10 cm, 8 plis
- 2 pansements adhésifs stériles 10×6 cm
- 1 bandage élastique 4×6 cm DIN 61634
- 1 bandage élastique 5 m × 7 cm
- 1 pansement compressif stérile 80×100 mm (M)
- 1 boîte de pansements PLASTOSAN 20 bandes 2×7 cm
- 1 rouleau sparadrap non-tissé 5 m × 2,5 cm



- 6 lingettes désinfectantes PURAVIR
- 4 lingettes nettoyantes pour peau saine
- 6 unidoses de solution nettoyante (ex. saline) 10 ml
- 1 crème apaisante après-piqûre 20 g
- 1 paire de gants en vinyle (2 pcs)
- 1 ciseau 12 cm bout mousse
- 1 pince 10 cm
- 1 manuel multilingue de premiers secours (FR/ES/PT)

## German

**Beschreibung:** TRIX Nautik-Koffer für Binnen- und Küstengewässer bis 6 sm. Stabiler Koffer mit Material für Verbände, Schutz und Wundspülung.

**Anleitung:** Koffer öffnen und Unversehrtheit der Komponenten prüfen. Bei Küsten- oder Flussfahrt Verletzte stabilisieren und Hilfsmittel sicher einsetzen. Verbände, Schutz und Spülung der Wunde mit Einzeldosen gemäß korrekten Erste-Hilfe-Verfahren durchführen. Nach Gebrauch Einwegmaterial gemäß lokalen Vorschriften entsorgen, Oberflächen desinfizieren und fehlende Teile nachfüllen. Trocken lagern, vor Salz, Hitze, Stößen und direkter Sonne schützen.

### Lieferumfang:

- 1 Stabiler Hartkoffer mit nautischem Etikett
- 4 Sterile Mullkompressen 10×10 cm, 8-lagig
- 2 Sterile Klebeverbände 10×6 cm
- 1 Elastische Binde 4×6 cm DIN 61634
- 1 Elastische Binde 5 m × 7 cm
- 1 Steriler Druckverband 80×100 mm (M)
- 1 Schachtel PLASTOSAN Pflaster 20 Streifen 2×7 cm
- 1 Fixierpflaster Vlies 5 m × 2,5 cm
- 6 PURAVIR Desinfektionstücher
- 4 Reinigungstücher für intakte Haut



- 6 Einzeldosis-Spüllösung (z. B. Kochsalz) 10 ml
- 1 Beruhigende Nach-Stich-Creme 20 g
- 1 Paar Vinylhandschuhe (2 Stk.)
- 1 Schere 12 cm, stumpfe Spitze
- 1 Pinzette 10 cm
- 1 Mehrsprachiges Erste-Hilfe-Handbuch (FR/ES/PT)

## Spanish

**Descripción:** TRIX náutico para navegación fluvial y costera hasta 6 millas. Maletín rígido con material para curas, protección e irrigación de heridas.

**Instrucciones:** Abra el maletín y compruebe la integridad de los dispositivos. En navegación costera o fluvial, estabilice a la persona y utilice el material con seguridad. Realice curas, protección e irrigación de la herida con monodosis según los procedimientos correctos de primeros auxilios. Tras el uso, deseche los materiales de un solo uso de acuerdo con la normativa local, desinfecte las superficies y reponga los componentes faltantes. Conservar en lugar seco, lejos de la sal y del calor; proteger de golpes y del sol directo.

### Contenido del kit:

- 1 maletín rígido con etiqueta náutica
- 4 compresas de gasa estériles 10×10 cm, 8 capas
- 2 apósitos adhesivos estériles 10×6 cm
- 1 venda elástica 4×6 cm DIN 61634
- 1 venda elástica 5 m × 7 cm
- 1 vendaje compresivo estéril 80×100 mm (M)
- 1 caja de tiritas PLASTOSAN 20 tiras 2×7 cm
- 1 esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm
- 6 toallitas desinfectantes PURAVIR
- 4 toallitas limpiadoras para piel íntegra
- 6 monodosis de solución limpiadora (p. ej., salina) 10 ml



- 1 crema calmante post- picadura 20 g
- 1 par de guantes de vinilo (2 uds)
- 1 tijera 12 cm punta roma
- 1 pinza 10 cm
- 1 manual multilingüe de primeros auxilios (FR/ES/PT)

PVS SpA – Cassina de Pecchi IT - Rev. - 12/11/2025